


**GEMEINDE RATSCHINGS**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI RACINES**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**Beschlussniederschrift  
des Gemeindefausschusses**
**Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

 SITZUNG VOM  
UHR  
**13.05.2026**

 SEDUTA DEL  
ORE  
**18:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

| Mitglieder/membri    | Beauftragung/carica:           | E.A./A.G. | U.A./A.I. |
|----------------------|--------------------------------|-----------|-----------|
| Sebastian Helfer     | Bürgermeister/Sindaco          |           |           |
| Thomas Strickner     | Vize-Bürgermeister/Vicesindaco |           |           |
| Matthias Braunhofer  | Gemeindereferent/Assessore     |           |           |
| Paul Gschnitzer      | Gemeindereferent/Assessore     |           |           |
| Sonja Ainhauser      | Gemeindereferentin/Assessora   |           |           |
| Christian Gschnitzer | Gemeindereferent/Assessore     |           |           |

Seinen Beistand leistet die Gemeindefsekretärin

Brigitte Preyer

Assiste la Segretaria comunale

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Sebastian Helfer

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindefausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

**CIG: BBA7798A20 - Instandhaltung Grünanlagen - Pflege und Bepflanzung von Blumenbeete und Grünflächen für die Jahre 2026 bis 2029: Auftrag mittels Direktvergabe an das Unternehmen Leo's Gardencenter KG, Sterzing (BZ).**

**CIG: BBA7798A20 - Manutenzione aree verdi - Manutenzione e piantagione di aiuole e aree verdi per gli anni dal 2026 fino 2029: Incarico mediante affidamento diretto all'impresa Leo's Gardencenter Sas, Vipiteno (BZ).**

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt:

dass jährlich im Frühjahr bei verschiedenen öffentlichen Gebäuden Beete, Blumentöpfe und Grünflächen instandgehalten und mit Blumen und Sträucher bepflanzt werden müssen;

dass die Dienstleistung für die Instandhaltung und Bepflanzung für den Zeitraum 2026-2029 vergeben werden soll;

Festgehalten, dass folgende Unternehmen zur Abgabe eines Kostenvoranschlags eingeladen wurden:

- Leo's Gardencenter KG,
- Werners Baumschule,
- Bavutti David - Wipptaler Gärtnerei;

dass folgende Unternehmen innerhalb der vorgegebenen Frist ein Kostenvoranschlag übermittelt haben:

- Leo's Gardencenter KG,
- Werners Baumschule;

Festgestellt, dass der Kostenvoranschlag des Unternehmens Leo's Gardencenter KG (MwSt. Nr. 01712340213), mit Sitz in Sterzing (BZ), der wirtschaftlich günstigste ist;

dass sich die Kostenvoranschläge Prot. Nr. 11041 auf insgesamt € 21.284,44 zzgl. MwSt. beläuft;

Nach Beurteilung der Wirtschaftlichkeit und Angemessenheit des Kostenvoranschlags hinsichtlich Preis und Qualität;

Dafürgehalten den Auftrag an oben genanntes Unternehmen zu erteilen;

Festgehalten, dass gemäß L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 in der Fassung nach L.G. Nr. 11/2023 Bauleistungen unter € 150.000,00 und Lieferungen und Dienstleistungen unter € 140.000,00 auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmer direkt vergeben werden können;

Festgehalten, dass daher oben genannter Wirtschaftsteilnehmer eingeladen wurde, das Angebot über das Portal der öffentlichen Ausschreibungen der Autonomen Provinz Bozen zu übermitteln und dieses mit dem Kostenvoranschlag übereinstimmt;

Nach Einsichtnahme:

in die derzeit gültigen Bestimmungen über das Vergabewesen, das Landesgesetz Nr. 16 vom 17.12.2015 und das GvD vom Nr. 36 vom 31.03.2023;

in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018;

in die Satzung dieser Gemeinde;

in die Verordnung über das Rechnungswesen;

Nach Einsichtnahme in die im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018 abgegebenen Gutachten:

Positives fachlich administratives Gutachten abgegeben am 12.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (DWsXAwKyJp3r0Ds/IrOWb1p3xLe/HVBYMV7SUti4oMI=)

Positives buchhalterisches Gutachten abgegeben am 13.05.2026 elektronischen Fingerabdruck des Gutachtens (XUarlhpy7yPByDiQAZCG1NzzpLUILnfe5cJds+WaAC4=)

## LA GIUNTA COMUNALE

Premesso:

che ogni anno in primavera devono essere curate e ripiantate con fiori e arbusti le aiuole, i vasi floreali e le aree verdi presso vari edifici pubblici;

che il servizio per la cura e la piantagione deve essere affidato per il periodo 2026-2029;

Dato atto che le seguenti imprese sono state invitate a inviare un preventivo:

- Leo's Gardencenter Sas,
- Werners Baumschule,
- Bavutti David - Wipptaler Gärtnerei;

che le seguenti imprese hanno inviato un preventivo nel termine stabilito:

- Leo's Gardencenter Sas,
- Werners Baumschule;

Constatato che il preventivo dell'impresa Leo's Gardencenter Sas (P. Iva 01712340213), con sede a Vipiteno (BZ), è il più conveniente;

che i preventivi n. prot. 11041 ammontano complessivamente a € 21.284,44 più IVA;

Esaminate l'economicità e l'adeguatezza del preventivo per quanto riguarda prezzo e qualità;

Ritenuto opportuno conferire l'incarico alla suddetta impresa;

Considerato che ai sensi della legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 nel testo vigente secondo la L.P. n. 11/2023 incarichi di lavori sotto la soglia di € 150.000,00 e forniture e servizi sotto € 140.000,00 possono essere affidati direttamente anche senza consultazione di più operatori economici;

Constato che quindi l'operatore economico sopra nominato è stato invitato a presentare l'offerta tramite il portale bandi Alto Adige della Provincia Autonoma di Bolzano e che l'offerta corrisponde al preventivo;

Visti:

le disposizioni in vigore in materia di appalti, la Legge provinciale n. 16 del 17/12/2015 ed il Codice degli appalti d.leg. n. 36 del 31/03/2023;

il Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018;

lo Statuto di questo Comune;

il regolamento sulla contabilità;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 e 187 del Codice degli Enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale n. 2 del 03/05/2018:

parere tecnico amministrativo Positivo espresso il 12.05.2026, impronta digitale del parere (DWsXAwKyJp3r0Ds/IrOWb1p3xLe/HVBYMV7SUti4oMI=)

parere contabile Positivo espresso il 13.05.2026, impronta digitale del parere (XUarlhpy7yPByDiQAZCG1NzzpLUILnfe5cJds+WaAC4=)

**BESCHLIESST**

einstimmig mittels Handerheben:

1. Das Unternehmen Leo's Gardencenter KG (MwSt. Nr. 01712340213), mit Sitz in Sterzing (BZ), mit der Instandhaltung und Bepflanzung der Beete, Blumentöpfe und Grünflächen bei verschiedenen öffentlichen Gebäude für die Jahre 2026 bis 2029 zu beauftragen.

Auftragsbetrag: € 21.284,44 zzgl. 22% MwSt.

CIG: BBA7798A20

2. Den Zuschlag auf dem Portal „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen zu erteilen.
3. Festgehalten, dass der gegenständliche Vertrag im Sinne von Art. 18 des GvD Nr. 36/2023 mittels Korrespondenz abgeschlossen wird.
4. Festgehalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem der Verantwortliche des Verfahrens die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung vorgenommen hat.
5. Die Ausgabe laut nachstehender Übersicht zu verpflichten:

**DELIBERA**

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Di incaricare l'impresa Leo's Gardencenter Sas (P. Iva 01712340213), con sede a Vipiteno (BZ), con la cura e la piantagione di aiuole, vasi ed aree verdi presso vari edifici pubblici per gli anni 2026 fino 2029.

Importo incarico: € 21.284,44 più IVA del 22%

CIG: BBA7798A20

2. Di provvedere all'aggiudicazione tramite il portale "Sistema informativo contratti pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano.
3. Constatato che il presente contratto verrà perfezionato ai sensi dell'art. 18 del d.leg. n. 36/2023 tramite scambio di corrispondenza.
4. Constatato che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore determinazione, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento da parte del responsabile del procedimento.
5. Di impegnare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

| <i>Verpflichtung Nr.<br/>N. impegno</i> | <i>Kompetenzjahr<br/>Anno di competenza</i> | <i>Kapitel<br/>Capitolo</i> | <i>Kostenstelle<br/>Centro di costo</i> | <i>Betrag<br/>Importo</i> |
|---|---|-----------------------------|---|---------------------------|
| 1649                                    | 2026  | 04011.03.20900              | 40101                                   | 610,00 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 04021.03.20900              | 40201                                   | 608,11 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 10051.03.20900              | 100503                                  | 2.437,08 €                |
| 1649                                    | 2026  | 11011.03.20900              | 110103                                  | 298,38 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 04021.03.20900              | 40208                                   | 150,00 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 05021.03.20900              | 50262                                   | 168,20 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 01111.03.20900              | 11100                                   | 660,09 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 04021.03.20900              | 40209                                   | 373,49 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 11011.03.20900              | 110105                                  | 491,09 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 04011.03.20900              | 40102                                   | 257,09 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 04021.03.20900              | 40203                                   | 181,13 €                  |
| 1649                                    | 2026  | 04011.03.20900              | 40103                                   | 257,09 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04011.03.20900              | 40101                                   | 610,00 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04021.03.20900              | 40201                                   | 608,11 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 10051.03.20900              | 100503                                  | 2.437,08 €                |
| 1649                                    | 2027  | 11011.03.20900              | 110101                                  | 298,38 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04021.03.20900              | 40208                                   | 150,00 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 05021.03.20900              | 50262                                   | 168,20 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 01111.03.20900              | 11100                                   | 660,09 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04021.03.20900              | 40209                                   | 373,49 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 11011.03.20900              | 110105                                  | 491,09 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04011.03.20900              | 40102                                   | 257,09 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04021.03.20900              | 40203                                   | 181,13 €                  |
| 1649                                    | 2027  | 04011.03.20900              | 40103                                   | 257,09 €                  |
| 1649                                    | 2028  | 04011.03.20900              | 40101                                   | 610,00 €                  |
| 1649                                    | 2028  | 04021.03.20900              | 40201                                   | 608,11 €                  |
| 1649                                    | 2028  | 10051.03.20900              | 100503                                  | 2.437,08 €                |

|      |      |                |        |          |
|------|------|----------------|--------|----------|
| 1649 | 2028 | 11011.03.20900 | 110103 | 298,38 € |
| 1649 | 2028 | 04021.03.20900 | 40208  | 150,00 € |
| 1649 | 2028 | 05021.03.20900 | 50262  | 168,20 € |
| 1649 | 2028 | 01111.03.20900 | 11100  | 660,09 € |
| 1649 | 2028 | 04021.03.20900 | 40209  | 373,49 € |
| 1649 | 2028 | 11011.03.20900 | 110105 | 491,09 € |
| 1649 | 2028 | 04011.03.20900 | 40102  | 257,09 € |
| 1649 | 2028 | 04021.03.20900 | 40203  | 181,13 € |
| 1649 | 2028 | 04011.03.20900 | 40103  | 257,09 € |

Darauf hinzuweisen, dass gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim beschließenden Organ Einspruch erhoben werden kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des gegenständlichen Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage.

Di dare atto che avverso questa deliberazione entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, può essere presentato reclamo presso l'organo deliberante. Entro il periodo di giorni 60 dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nel settore dei lavori pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni.



**Gelesen, genehmigt und unterfertigt.**

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE  
Sebastian Helfer

**Letto, confermato e sottoscritto.**

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA  
Brigitte Preyer

(in digitaler Form unterzeichnet - firmato tramite firma digitale)